

O säh' ich auf der Heide dort

German text by *Ferdinand Freiligrath* (1810-1876) after a text in English by *Robert Burns* (1759-1796),
Oh wert thou in the cauld blast

Set by *Robert Franz* (1815-1892), op. 1, #5; *Adolf Jensen* (1837-1879), from *Sieben Lieder von Robert Burns*, op. 49, #6; *Felix Mendelssohn-Bartholdy* (1809-1847), *Volkslied*, op. 63, #5

O	säh'	ich	auf	der	Heide	dort
[ʔo:	se:	ʔɪç	ʔa:of	de:ɐ̯	'ha:e.də	dɔrt]
Oh	if-saw	I	on	the	heath	there

(*Oh, if I saw you there on the heath*)

Im	Sturme	dich,	im	Sturme	dich!
[ʔɪm	'ʃtur.mə	dɪç	ʔɪm	'ʃtur.mə	dɪç]
in-the	storm	you,	in-the	storm	you!

(*in the storm,*)

Mit meinem Mantel vor dem Sturm
Beschütz ich dich, beschütz ich dich!

Und kommt mit seinem Sturme je
Dir Unglück nah, dir Unglück nah,
Dann wär dies Herz dein Zufluchtsort,
Gern teilt' ich's ja, gern teilt' ich's ja.

O wär ich in der Wüste, die
So braun und dürr, so braun und dürr,
Zum Paradiese würde sie,
Wärst du bei mir, wärst du bei mir.

Und wär ein König ich, und wär
Die Erde mein, die Erde mein,
Du wärst in meiner Krone doch
Der schönste Stein, der schönste Stein!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

